

## 舊機那番紅花酒製造本鋪：鏝繪倉庫

舊機那番紅花酒製造本鋪的用地內有 2 棟倉庫，其上點綴著被稱為「鏝繪」的精緻灰泥浮雕畫。鏝繪於 19 世紀中葉開始流行。畫家使用傳統抹灰鏝刀，塗抹多層濕灰泥，雕刻成乾燥後可以進行描繪的立體形狀。舊機那番紅花酒製造本鋪的鏝繪是由一位名為河上伊吉的在地泥水匠繪製，他曾經常造訪該釀酒廠。



兩間倉庫均為日本國家登錄有形文化財（登記在文化財登錄原簿上的物質文化遺產）。

### 服飾倉庫

舊機那番紅花酒製造本鋪用地內的兩座裝飾鏝繪的倉庫之中，第一座建造的是服飾倉庫。建於 1916 年，用於存放各種家庭用品。這座兩層樓的倉庫使用波型鐵板製成，這在當時是昂貴的進口物品。百葉窗上裝飾著鏝繪，描繪出鳥、魚以及神話中出現的龜等生物在波浪之上漫舞。此外，倉庫地基設有通風口，可滑動開閉。這也是體現創始人充滿童心的藝術精神的一大元素，通風口的手柄形似玻璃瓶，意指釀酒廠的番紅花酒。

### 鏝繪倉庫

這座兩層樓的倉庫建於 1926 年，目的是展示灰泥鏝繪。所有開口部均點綴著灰泥裝飾鏝繪，保存狀況極為良好，堪稱「鏝繪日本之最」。屋簷下共有 18 幅鏝繪裝飾著倉庫，包括吉澤家徽和雙龍、9 個生肖動物與植物組合的百葉窗、描繪鳳凰和麒麟等神話生物的 4 扇百葉窗、描繪開運與生意興隆之神惠比壽與大黑天的成對平開門、描繪象徵長壽的鶴與龜的成對拉門等。



創始人不惜重金裝飾倉庫，相信藝術品會吸引路人的目光，從而帶來生意興隆。鏝繪色彩艷麗、生動逼真，部分動物的眼睛還嵌入玻璃，更加栩栩如生。倉庫的牆壁呈格子狀，上部為白色灰泥，下部張貼黑色方形平瓦，瓦片接縫上灰泥拱起。其白色接縫厚實圓潤，狀似海參，因此得名「海參牆」。此種工法是日本傳統的牆面抹灰風格之一，同時兼具防火、防水之效。

此外，因鏝繪作品施工還調整了部分倉庫的建築標準。例如，倉庫內的柱子採不會干擾鏝繪位置的配置方式。通常，若倉庫出於實用目的使用，則需要關閉百葉窗，但在鏝繪

倉庫中將百葉窗敞開，以凸顯藝術品。根據在地傳說，百葉窗僅在二戰期間關閉過一次，當時這家人在空襲前臨時避難時關閉了百葉窗以保護鏝繪。

鏝繪倉庫的內部已翻修為展覽空間，介紹舊機那番紅花酒製造本鋪與吉澤家族的歷史。遊客可任意進入參觀，但若想了解更多資訊者可參加週末及假日舉辦的導覽活動。導覽採日語進行。如需日語以外的語言支援，請提前洽詢。